

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二八貳第卷五十五第紙聞新) Saturday 1 June 1974 (Vol 35 No. 282 Page 1)

報費價目表

無論派報或郵寄	每月三元
每季九元	
半年十八元	
全年三十六元	
零售每份一毛五	

（甲寅年閏四月小 十一日）

（年七〇九一於創者導先之報日華大拿加）

戶約特訊電期長之社訊通等社業合，社聞新大拿加

又到摘地菓的時候

初夏天和暖，卑詩省各島列治文及溫哥華平原地帶，農作物正在旺盛繁榮生長，著名特產的地菓（英語譯音為「卑里」），像以往在祖國的農民生活那樣艱苦。今年摘地菓及其他農作物工作的人力供應，或有不足，因有等華裔婦女登六、十，已獲得政府保證最低工資，可能不再去做田工，影響減少一部份的人力，所以，最近卑詩省議會曾提出建議，規限現時領取社會福利救濟金及青壯年人士，必須參加農作物摘取的工作，不然亦要限制停止其領取福利救濟金的權利，此是以工代賑的好辦法。

此外，鼓勵青少年學生假期到農田去體驗生活，也是很有意義的措施。

中馬建交前夕毛澤東接見拉扎克 吉隆坡十萬人 歡迎總理歸國

（吉隆坡一日路透電）據此間官方宣佈消息：馬來西亞總理拉扎克訪北京，與中國總理周恩來正式簽訂中馬兩國建立外交關係協定，曾獲得國內及東南亞各國的贊同及歡迎，象徵著馬來西亞具有重要歷史性的大事，為東南亞和平合作發展而鋪路。

拉扎克將於明日返抵吉隆坡，現此間已籌備舉行十萬人官民歡迎大會，及聆聽總理拉扎克報告有關中馬建交的經過，預測屆時將表與空前熱烈。

北京消息：在中馬兩國正式簽約建交之前夕，中共主席毛澤東曾接見馬來西亞總理拉扎克，進行友好坦率的談話，陪同會見者有周恩來、王洪文、李先念、汪海容、齊世英及章含之等。

拉扎克在北京期間，曾參加故宮及音樂會，訪紅星公社，昨晚曾舉行告別宴會。

**東南亞國家均表示
歡迎中馬兩國建交**

又電：東南亞有等國家官方均曾發表聲明，對中華人民共和國與馬來西亞建交外交關係表示歡迎和支持。

菲律賓新聞部長塔斯德曾向記者稱：中馬兩國關係正常化，就東南亞地區而言，是令人鼓舞的事實發展。並謂：菲律賓也正朝著這方向努力。

泰國外交部長巴倫曾發表談話，表示歡迎中馬建交。並說：泰國現正促進與中國之間的友好關係，希望中馬建交有助於中泰關係的發展。

星加坡外交部曾發表聲明：中馬建交是「有重要意義的一步驟，對整個東南亞利益，且有打開星加坡與中國貿易關係正常化的道路。」

印尼外交部曾發表聲明，謂對中馬建交事件，印尼並不感意外，因東南亞國家的外長均已原則上同意與中國實現正常化關係，時間由各國自定。

台中久旱水稻枯萎 當局不管農民憤慨

（台北特訊）台中地區久旱不雨，三、四成稻田，均呈乾枯萎，稻株枯死，大田無水灌溉，農民甚為憂慮。水利會置之不理，使平日交水利捐的農民大表憤慨。

據台中日報刊載報告：農田缺水，早情出現後，農民曾向水利會請求派員處理，不料水利會會長莊某親到現場，但並不負責解決灌溉問題，而是專程參加當地的毛筆展覽會的宴會，使該鎮的水利會小組長等三人，空等三小時。

該報又稱：集集地區的農民表示，去年二期水稻和煙草歉收，就是受到水利引水困難的影響，造成二、三萬元的損失。農民曾向有關方面提出賠償要求，但沒有結果，現已推遲半年，水利會仍推諉不工人修復引水工程，如今正值水稻結穗之時，需水孔急，如不及時解決水問題，農民的心血將付諸流水。

據農民估計：這一季農作物將損失達一千萬元以上，台灣農民生活困苦，但當局置之不理。

倫敦黃金市價上漲

（倫敦加拿大社電）倫敦黃金市場，昨（星期日）黃金市價每盎司上漲七元，至一百六十三元，金銀市價亦上升。

聯合國秘書長白宮會談 今晚動程赴訪中東

（華盛頓路透電）美聯社今日下午，聯合國秘書長薩達特與白宮會談，談話內容包括薩達特與以色列及敘利亞軍隊衝突之事件後，今晚將動程赴訪中東，基辛格向薩達特報告中東局勢和平，仍有三項障礙存在，他向薩達特報告後，即與聯合國秘書長薩爾會談。

據共和黨士州上議員約翰杜加對記者稱：中東局勢和平三項主要障礙，為整頓疆域，巴勒斯坦海軍及耶路撒冷問題等。

香港戲院恐怖爆炸 損三千人傷十一人

（香港路透電）香港警察發言人稱：昨（星期五）一家戲院內發生爆炸案，結果十人及一婦女被炸受傷。

該發言人又稱：有一名男子於炸彈爆炸前，曾撥電話至戲院，謂該戲院內藏有炸彈，結果計損失三千人港幣，約值美金五百七十元。

**國際新聞學會開會
以色列一編輯暴斃**

（東京路透電）國際新聞學會學會現在日本東京舉行會議，以色列耶路撒冷撤離報編輯羅德里，六十四歲，昨（星期日）在東京被刺殺。

加拿大社華裔記者分析中蘇邊界歷史背景 中蘇紛爭形勢發展

（加拿大社華裔記者分析）中蘇邊界紛爭，係由中蘇兩國政治思想分歧所引起。該文指出：最近發生蘇聯中蘇邊界衝突事件問題，彼此糾紛紛爭，即可能又引起一次一連串的中蘇兩國政治衝突。

蘇聯現已向北京提出要求，及指出以後中國船隻，如要航行經過中蘇邊界，則中國船隻才准在蘇聯之領土內河航行。最近又曾發生蘇聯直升機降落中國境內被拘事件。

莫斯科報刊載：假如北京方面對蘇聯經緯度，預先通知，必不致令到中國領土權利之一，該特別地區海域，屬於蘇聯主權。

中國因蘇聯提出此事，提出一次駁論，認為不對，不付事實。

此一糾紛引起爭論地區，包括數千方英里蘇聯地區，位於沿伯利，即哈巴羅夫斯克以南邊界。黑龍江向北伸展，流入四、五百英里以外鄂爾克克海一帶地區。

蘇聯自沙皇時代政權傳佔有此等中國領土，於一八零零年代，蘇俄與中國最後之清政府談判，訂定一連串之官方文件，而佔領中國東北滿洲以北一帶所屬之領土。

蘇聯最近發生中蘇邊界糾紛行動，在此間近世。

據羅德里以以色列英文日報耶路撒冷郵報之編輯，於五月廿四日出席新聞記者學會會議時，心緒煩躁，一直昏迷，至今日不幸死亡。

美國兩青年劫銀行 脅人質勒款終自首

（加州倫郡路透電）加州倫郡，兩名劫銀行青年匪徒，十八歲之米爾地密地根及十九歲之布羅德，昨（星期日）四名入質，包括其中三名小孩，於銀行內要求獲得一萬元，在向警察隊員自首前，昨曾向電視談判，允諾各事，後從沙加細度郊區員會商銀行行內，由一百多名持有重武器之軍警包圍就捕。

（雲訊）卑詩省雞蛋，雞及火雞市場，上週加拿大農產局報告，雞蛋及火雞價格亦將下降，此由於禽畜飼料價格降低所致，因而產品亦將降價，消費者將獲減價之益。

安省雞蛋市場局主席詹斯昨（星期日）在安省坎頓發表談話，指雞蛋市場，及火雞市場，沙加，紐芬蘭省等雞蛋價格太過高昂，獲利超過過多，要求進行調查。

安省雞蛋市場局以美加加國大量傾銷平雞蛋上市，亦準備公開市場推銷平雞蛋。

卑詩雞蛋價將降低

（雲訊）卑詩省雞蛋，雞及火雞市場，上週加拿大農產局報告，雞蛋及火雞價格亦將下降，此由於禽畜飼料價格降低所致，因而產品亦將降價，消費者將獲減價之益。

安省雞蛋市場局主席詹斯昨（星期日）在安省坎頓發表談話，指雞蛋市場，及火雞市場，沙加，紐芬蘭省等雞蛋價格太過高昂，獲利超過過多，要求進行調查。

安省雞蛋市場局以美加加國大量傾銷平雞蛋上市，亦準備公開市場推銷平雞蛋。

雲埠人民法律學校 設免費班講住宅法

（雲訊）雲埠人民法律學校，設於喜士街四二零七號六零零室，電話六八二：七五三五。

該校定期於六月三日（星期一），四日（星期二）及六日（星期四），每晚七時至九時假座麥當奴街二四三五號，即八街夾麥當奴街角吉士蘭公法圖書館，舉辦夏令假期免費法律研究課程，題目為屋主與租客及小投資家等。六月三日及四日晚，將講授屋主業主及租客法例。

該日晚則將講授小投資家等，四日晚則由卑詩大學法律系學生，為學員解答任何有關特別之屋主業主及租客法律問題。

省駕車司機證明書 七月一日起領取

（多倫多訊）上月卑詩省保險公司已將駕車司機證明書申請表，寄給全省所有執照之駕車者，規定省內所有持有執照之駕車司機，應持有駕車司機證明書，且要時有駕車司機證明書。

規定各駕車司機，應於今年六月卅日以前持有駕車司機證明書，他們之駕車執照，一九七四年七月一日才有效。

假如未將申請表填妥，未將證明書申請費用寄交省府或多倫多市警察局或卑詩省地方汽車局填妥，則即應加緊辦理申請手續，此舉甚為重要，不應延遲辦理，如逾期未領有證明書，而駕車者，將被罰款。

市會社會委員會討論 小旅館非法加租金

（雲訊）雲埠市下埠東區居民協會主席布魯斯力基基遜昨在市議會社會服務委員會發表言論：對付房屋政策應強硬，因他們違背省例一年加租，僅以百分之八為限規定。但有一部份風化區小旅館發生通知租客加租甚高，要求增加百分之二十以上，實不合理，違背省例規定之舉，許多不依照規定，作三個月前預先通知加租。

亦有人埋怨於市府訂定酒水器消毒設備規定，此規定不妥當。

雲埠安全委員會報告 去年交通失事嚴重

（雲訊）雲埠安全委員會報告：去年交通失事，特別嚴重影響及社會問題，人無分老幼，生命及生活等均受到打擊。

近年來車輛及公路雖已比以前大為改善，但每年交通意外失事，仍繼續增加。

為使各界人士明瞭此等交通失事之嚴重性，特別舉出統計數字如下：

去年全加一萬三千人以交通意外失事斃命，二十萬人受傷，卑詩省交通死亡八百餘人，二萬五千人受傷。雲埠則有六十人喪命，五千六百一十八人受傷。

（雲訊）近來連降大雨，卑詩省各地江河及溪水的水漲，致各地進行成備，以為準備應付防洪，防止水災之發生，卑詩省府及愛德華會發生一八九七五年時嚴重水災情形之重演。

卑詩省愛德華地區已發生一部份水災情況，企連打地區，進行巡邏，以防河水及溪水之漲。

扶沙河水近日高漲，卑詩低地平原各區均成備，以防洪水發生。

特稿

巴基斯坦種

巴基斯坦是中國的友好鄰邦，她是一個有著悠久歷史的文明古國。歷史上著名的「絲綢之路」，就是經中國新疆進入巴基斯坦，再經伊朗（波斯）和土耳其等國而進入歐洲。現在沿著「絲綢之路」，中巴之間已建成了一條全天候的現代化公路，使兩國的交通更為便利。兩國間的往來也更密切了。巴基斯坦現任總理布托，最近就再一次到中國進行正式訪問。在過去幾年，布托總理已曾經三訪中國了。

巴基斯坦的面積有八十萬六千平方公里，除北面與中國相鄰外，東臨印度，西界伊朗和阿富汗，南臨阿拉伯海。巴基斯坦是一個多民族、多語言、多宗教的國家。在巴基斯坦，有二十多個民族，其中最大的民族是普什圖人，其次是旁遮普人。巴基斯坦的官方語言是烏爾都語，但各民族的母語各不相同。巴基斯坦的宗教以伊斯蘭教為主，其次是印度教、基督教、錫克教、耆教、佛教、猶太教、祆教、錫金教、巴哈伊教、精神主義、印度教、耆教、佛教、猶太教、祆教、錫金教、巴哈伊教、精神主義。

巴基斯坦的土地有一半以上是山區，其餘一半則是印度河及其支流沖積而成的平原。氣候乾燥，農作物以棉花與小麥為主。礦產資源則以鐵、錳、銅、煤、石油、天然氣等最為豐富。由於巴基斯坦是世界文化發達最早的地方之一，是印度河流域文化「的發祥地，所以，在巴基斯坦，他們在長遠的文化發展中，創造了許多美好的東西。由巴基斯坦民間製作出來的工藝美術品，是歷來有名的。

首先是鍍金和鍍銀器皿。對於金屬的熔冶製作，巴基斯坦比歐洲開始得早。民產生產的銀器，圖案異常精美，且極富於鑲嵌藝術味道，如用大理石鑲嵌金屬製成的果盆、食器、花瓶、台燈等，都極富麗。

陶瓷也是巴基斯坦的傳統工藝品，據說在中國唐代時，巴基斯坦人已從中國方面學會了燒製陶器。古跡最多的旁遮普省所產的釉陶，其質量與中國的青、宋、彩陶相差不遠，而造型則更富於民族風格，著色的華麗雅緻，卻有他們自己的特點。

巴基斯坦的獵刀，是世界馳名的，那裏的工匠和鐵匠，都是世代相傳的。名家，由他們鑄造出來的刀劍，寒光閃閃，鋒利無匹。即使煉鋼技術在世界各地大為提高的今天，巴基斯坦的刀劍，仍為世人喜愛。

在荷蘭的印度尼西亞和蘇利南人。外籍工人在勞動力中所佔比率，據美國「商業周刊」報導，在瑞士達百分之二十九點六，在法國達百分之十四點二，在西德達百分之八點七，在英國達百分之八點一。

法國的鋼鐵生產有將近一半的工作是由外籍工人幹的，在汽車工業的裝配線上也有一半是外籍工人，法國全國建築業協會主席讓·馬丁說，假若沒有外籍工人，「（法國的）建築工地就要關閉，有公共工程中的，外籍工人達百分之八十以上。」在英國，公共保健機構如果沒有來自西印度羣島的護士，就不能很好地進行工作，工廠和礦山的夜班以及鐵路、郵政等部門如果沒有外籍工人，就無法完滿地運轉，西德經濟學家沃爾夫岡·鮑曼說，如果沒有外籍工人，西德的經濟就不能維持，在比利時礦山中，也有一半是外籍工人。

「未完」

西歐的外籍工人

有傢俱睡房出租

特價機票

街角雜貨店生意自賣

急須商業代表數名

宜廚一名

有經驗承接搬運工作

餐館生意連實業平賣

宜廚式名工金從優

宜熟手女工一名

制維建築公司

即原日積建築公司，承接修理天面，修改房屋，電器水喉等各項工程。

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

店飯福口利
Delightful Food Restaurant
號七十七百貳東街打片
六一九一·四八六·話電

院戲大氏邵
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

場市大華金
Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9841

CHOW'S TV
TEL: 327-1659

外埠餐館生意出賣

加拿大首接
人壽保險公司

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST

鮮磨沙河粉

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

新到

先考諱叙歟字和樂余公府君之喪經于五月七日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬山景墓園叨蒙宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

暨男女曾孫男女外孫男女外
曾孫男女侄十餘名同叩謝
厚惠芳名 恕不稱呼

(聘禮) 女婿馬維棟合家二千元，
親家馬朱下娣一百元，余謀中偕男詠本
合家五十元，余民彩，甄炳舜母子一
上每三十元一余環中合家，關源植合家
，余發強合家，黃錫潮合家，黃償賜，
馬煥照，鄭兆強，馬修日合家（以上每
廿元）馬錦德合家，馬耀潮合家，馬銘
儒，張煜基，朱玉孚合家，朱朝操合家
，朱錫儒合家，朱鉅榮合家，馬燭常，
余卓生夫婦，馬思治合家，鄭潮（以
每十元）余儒禮，梅玉葵，余國，黃錫
芳合家，馬寅宗合家，雷家勳合家，司
徒國石合家，馬愛，黃華兒（以上每五
元）王毓麟，朱植柱，黃庭光（以上每
三元）余姓昆仲：雅卿，毓輝，文輝，
泮和，蘇和，康禮，寧慶，禮佩，毓輝
，健漢，寬慶，漢鴻，漢修，仲樂，循
禮，醒容，煦和，錫儒，根珠，海清，
中連，揚慶，惠霖，梅慶，慶亮，（以
上每二元）啓康，暢和，續欽（以上每
元）愛養二元。

(花園)雲坤余風采堂，余氏昆仲
二個，親家馬門朱氏，大女增二女增男
女外係同，胞弟和喜，謀中偕男誦本，
伍乃鈺，陳榮坤，能善倫，鄭潤金，關
源植，黃煜榮，劉慎強，馬修日，張煜
基，伍卓英，畢政榮(以上合家)羅衍
夫婿，余榮富，月香偕男甄炳舜，朱國
器，余卓華，鄭文越，鄭鏗源，鄭福璋
同，鄭金愛，林渭賢，吳瑞平，李祖康
，李樹良，鄭永燦同，惠蘭，黃彩蓮，
羅母關母陳母馬母邵母劉母林濃邵新
南同，林寶齊，馬煥照，馬鉅平，黃銳
鋒同，鄭惠芳，關月秀，鄭煥潮，鄭錦
郁，林樹根，鄭海南同，鄭兆強。
實棠均黃日同同

Tommy Chin, Packing Crew
Scatl's Poultry, Mr. & Mrs. Mett Mah, Mr. & Mrs.
Jose Natty Sardinha, George Lum, Larry
Wong, Danny Mah, Wong Wing Quon,

Wong E. Yee, Wong Wing Quon, Wong Yet (one), Yun Yuen Yip, Paily Wong, Wing Dot Chiong, C. P. Lee, Parky Kwang, M. Gan; Jong Yow How (one), E. Man-fred, M. Soreis, D. Casarelli, R. Corrado, M. Santos, M. C. Gil, M. Almeida (one), R. Centuriani, M. Neves, E. Robalo, M. Pires, M. Brasinha, M. O. Canillo, L. Liquor (one), M. Pascoi, M. Pascoi, N. Delvaine, A. Pastaguarile, B. Vaenta, C. Cabone, O. Pap-pin (one), M. de Sarril, M. Saraina, O. Savva, M. de Temple, D. Thomas, P. A. Meechos (one), P. Buchsante, R. Armstrong, A. Cors, B. Delmark, R. Moxon, V. Rajoi, R. Singh (one), N. Sarowha, M. Battista, M. Arrvda, E. Cordiero, F. Simoes, E. Aguilar

(one)

（素車）余氏昆仲四樂，馬維棟合家，余詠本，朱鉅鑾合家，關源植合家，馬能燭，余榮富，林禮，黃潮，朱國器夫婦，李韶光，余國。

Fos Sardinia Daily Mail He kow

倘有錯漏 祈爲見諒

周名揚建築工程公司
Y. C. & CO. CONSTRUCTION
2742 OXFORD ST.,
VANCOUVER, B. C.
電話 254-4490 或 876-4033

**承建新屋
改建舊屋
大小工程
保證滿意
服務週到
價錢公道
僑胞光顧
特別歡迎**

黃龍驤書法社
電話：253-1877
VANCOUVER, B.C.

專寫：
中英招牌
窗櫺金字
廣告設計
鏡屏格言
工精價廉

劉富 承接裝修 油漆 土木工程 電話253-6544

創業致富 良機莫失
十式厘歸還
係認為最底投資購買位置最好地產，本公司有新計劃，每個月只需廿元元起，能使你投資買到穩固而有儲積性的地產，若閣下想知詳細情形，請依下面表格寄來將會解答一切。
SouthwestProperty Research & Investment Ltd.,
2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B. C.
姓名 _____
地址 _____
電話 _____

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 684-9936

電視機
收音機
唱機
及修理
彩色
專售

何桐相館

887-5848
19 E. Pender St. 電話：日夜
879-5506

藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配
紀念瓷相 顯影舊相
特約外影 沖晒放大

護照相

二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
14 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

大幫辦到
AC-DC 卡式机
每架只賣
叁十式元
精工修理
取價特廉

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

專門買賣商業樓宇及地皮(五分一現款可購買任何物業)

DOWNTOWN PROPERTY

並現款購買各類房屋實業請電話

吳志堅 Ed. Eng 874-8766

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴聲機，
錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取價從廉
起貨快捷

清理服務及車去廢物
及掘土庫，拆屋，大小工程，一律歡迎
，取價相宜。請電話亞咪 437-6271
地址 4667 Main St.，

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

華高里 大拿加
金源利興記
M LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

各國許人同 補身妙藥

鹿尾把補丸 強健身體

購鹿尾把補丸試驗庄每盒十元 每料廿元

譽播加拿大 名馳北美洲

鹿尾把補丸 可能治病靈丹 補氣補血 強壯身體 凡氣血兩虛 夜多小便 眼花耳鳴 遍身骨痛 手足無力 軟弱 常服 大更開活 服之可能有效 常服

古梅昌，紐約李子鳴，禾市加利鄭維華，奧地利司徒道之，麥祥，卡技利黃世保，繆賢，舞市阻黃兆思，陳連江，黃慶聖，陳植，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，雲高華譚偉宏，黃滙，黃美賢，黎榮，伍善子，周耀東，林西屏，關健雄，周國彬，黃孔維，城埠馬爲我，羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章，以益同群。

通 用 電 器 行
TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone DI 253-0228 夜255-7431

本行新到大批
乾濕電兩用收
音機小型電蕊
機欸靚價平零
沽批發均各歡
迎專營新舊電
爐霜櫃售價特
廉更精工修理

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇、清理垃圾廢物等工務，免費
估價。電話 254 6008，接洽。

新到

冰腰帶魚
冰生魚
冰吊片尤
冰紅三魚
冰鮑魚
特價冰鯪魚

直接進口

雲南白藥

批發零售 壹肆玖貳

僑胞駕駛學校喬遷新址
ONAL DRIVING SCHOOL
etings St., 電話 Phone: 684-3044
僑胞駕駛汽車大著成
充校務增聘助教又因
是以喬遷於喜市定街
號電話六八四 三〇
服務請各界僑胞注意
校長林伯傑

國際
 INT'L
 地址 388
 本校
 成績
 華東
 三四

月蓮花舖
 Lisa Florist
 434-1423
 常備週年生花
 接造結婚花球
 特製 花籃花
 各種花牌花圈
 價錢平廉術高
 專備贈友便親見
 特設代理電話打
 東一式一號裝生

市黨殯儀
ARMSTRONG & CO.
Dunlevy Ave. Vancouver.
請問李榮
歡迎如有接洽
華友光顧極幸
周到遠近聞名
價錢克己服務
特聘華人經理李顯榮

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話
738-2040。 Economy Moving Co., Ltd.

均安號
ION ON COMPANY LIMITED
8 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 — 681-2733

Y. Travel Service
PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-5656
for Orient & Pacific Lines

高華雲大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

明和公司 雲高
Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683 7268








信國
NATION
UM LTD.
 der Street
 A B C

司公
TRANS
EMPOR
89 East
Y...

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

旅遊搵我 包你滿意
 總代理華埠 CPR 鐵路客票
 航空飛機票
 輪船火車票
 樣樣都有
 手續簡單 價錢公道
 兩電詢問 無任歡迎
 址：打石街東七十一號 電話六八三一五六五

代理

各種香煙蔗糖發
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街

近緬街西邊半個街口

特製鋼質蝦餃皮夾餡
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀

另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

追風透骨丸。黃立光風濕
人參回生再造丸。
補腎佳品：
正源拉市架海狗鞭
每瓶銀丸

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C, HONGKONG

遷址啓事

